



ZLOČINNOSŤ A PROTISPOLOČENSKÉ SPRÁVANIE

**POZNÁTE SVOJE PRÁVA, KTORÉ SIAHAJÚ
MIMO VOLANIA NA ČÍSLO 999?**

Táto brožúrka vysvetľuje, čo môžete očakávať od polície a ďalších orgánov, ak ide o zločinnosť a protispoločenské správanie.

VAŠE PRÁVA

www.direct.gov.uk/localcrime je webová stránka, ktorá Vám podáva informácie o službách polície a trestného súdnictva vo Vašej oblasti, a o tom, čo od nich môžete očakávať.

Pamätajte, že v prípade núdze by ste vždy mali volať na číslo **999**. Prípad núdze znamená, že:

- práve prebieha trestný čin,
- v okolí sa vyskytuje osoba podozrievaná z trestného činu, alebo
- niekto je zranený, ohrozovaný alebo mu hrozí nebezpečie.

Ak chcete ohlásiť protispoločenské správanie alebo trestný čin, ktorý nie je prípadom núdze, mali by ste zavolať miestnu policajnú stanicu alebo tím miestnej rady pre protispoločenské správanie – telefónne čísla nájdete vzadu na stránke, ktorú si môžete odtrhnúť.

Ak prípadne chcete zostať v anonymite, informácie o trestnom čine môžete podať nezávislej charitatívnej organizácii **Crimestoppers**, buď na čísle **0800 555 111** alebo prostredníctvom www.crimestoppers-uk.org. Informácie sa prijímajú nepretržite 24 hodín, sedem dní v týždni, vrátane Vianočných sviatkov.

Ak sa chcete dozvedieť fakty a údaje o zločinnosti v svojej oblasti, navštívte www.direct.gov.uk/localcrime a zadajte svoje PSČ, aby ste si prezreli 'mapu zločinností' svojej oblasti.

VAŠA ÚLOHA

Polícia potrebuje Vašu pomoc, a preto prosím ohláste trestný čin ihneď, ak ste jeho svedkami. Sú i iné spôsoby, ako môžete pomáhať polícii, miestnym úradom a ďalším orgánom trestného súdnictva – napr. tým, že sa pripojíte k Neighbourhood Watch (Občianska patrola), združeniu nájomníkov alebo obyvateľov, stanete sa pomocným konštablom alebo dobrovoľníkom pre Victim Support (Podpora obetí). Viac sa dozviete na www.direct.gov.uk/localcrime.

Táto brožúrka je k dispozícii v niekoľkých jazykoch a ďalších formátoch. Objednajte si ju prosím na čísle **0870 241 4680*** alebo navštívte www.direct.gov.uk/localcrime, kde si jej výtlačok môžete stiahnuť.

*Telefonáty na toto číslo stoja 8 pencí za minútu zo štandardnej linky BT. Ceny za volanie z mobilných a iných sietí sa môžu líšiť.



ČO MÔŽETE OČAKÁVAŤ OD MIESTNEJ POLÍCIE?

Váš miestny policajný zbor je povinný dodržiavať súbor celoštátnych noriem pod názvom Policajný záväzok. Zbor sa zaväzuje, že:

- bude s Vami jednať dôstojne a s úctou a umožňovať Vám náležitý prístup k svojim službám,
- Vám oznámi, kto sú jeho príslušníci a ako ich kontaktovať,
- policajný tím pre Vašu štvrť bude tráviť 80 % svojho času viditeľnou činnosťou vo Vašej štvrti,
- bude na Vaše správy o nenaliehavých problémoch reagovať do 24 hodín,
- bude prijímať Vaše núdzové volanie do 10 sekúnd a dostaví sa na miesto čo najrýchlejšie – do 15/20 minút (v meste/mimo mesta),
- bude rýchle odpovedať na Vaše nenaliehavé volanie a dostaví sa na miesto do 60 minút, ak Vám hrozí nebezpečie alebo ak to má miestnu prioritu, a prípadne ak nie je prítomnosť polície nutná, dojedná si s Vami schôdzku do 48 hodín,
- každý mesiac Vám dá možnosť vyjadrovať sa k policajnej činnosti vo Vašej štvrti a schvaľovať Vaše miestne priority,
- Vám poskytne mapy zločinnosti pre Vašu oblasť, mesačne Vás bude zoznamovať s aktuálnymi prioritami a poskytovať informácie o miestnej zločinnosti a o tom, čo proti nej robí,
- v prípade, že ste obeťou trestného činu, dohodne sa s Vami, akým spôsobom, ako často a ako dlho chcete byť priebežne informovaní – bude to najmenej raz za mesiac,
- ak im oznámite, že nie ste s ich službami spokojní, budú reagovať do 24 hodín a osobne sa s Vami i porozprávajú.

Vaša miestna polícia má najlepšiu možnosť vyriešiť problémy, ale môžete tiež podať sťažnosť svojmu policajnému úradu (ktorý má povinnosť posudzovať činnosť polície) alebo Independent Police Complaints Commission (Nezávislá komisia pre sťažnosti na polícii).

Viac sa dozviete na www.direct.gov.uk/localcrime



KTO ZODPOVEDÁ ZA BOJ S PROTISPOLOČENSKÝM SPRÁVANÍM?

Ak trpíte v dôsledku protispoločenského správania, môžete očakávať, že Vaša miestna rada a polícia budú tento problém seriózne riešiť, podniknú akciu, a potom Vám oznámia, čo sa v tejto veci vykonalo.

Vo Vašej oblasti:

- Miestna rada má určenú osobu alebo vyhradené telefónne číslo, kde môžete ohlasovať protispoločenské správanie.
- Problémy môžete ohlasovať i policajnému tímu vo svojej štvrti.
- Ak ste nájomníkom alebo nájomcom bytového družstva alebo miestneho úradu, obráťte sa na vlastníka nehnuteľnosti, ktorý má takisto právomoc riešiť tieto problémy.

Váš miestny úrad, sociálny vlastník a miestna polícia majú mnoho právomocí na riešenie protispoločenského správania. Navštívte www.direct.gov.uk/localcrime, kde sa dozviete:

- Čo sa dá robiť v prípade protispoločenského správania, ako sú hluční susedia alebo zastrašujúce skupiny, ktoré sa pohybujú v okolí.
- Aké právomoci môže Vaša miestna rada použiť na boj s protispoločenským správaním – ako sú ASBO (Príkaz k obmedzeniu protispoločenského správania), potrestanie rodičov a súdne vystahovanie.
- Vaša rada a miestna polícia zaznamenávajú použitie týchto právomocí pri riešení problémov.

Ak ohlásite protispoločenské správanie a domnievate sa, že sa nepodnikla žiadna akcia, môžete podať sťažnosť policajnému tímu pre Vašu štvrť (pozri kapitolu na predchádzajúcej stránke), prípadne rade prostredníctvom jej postupu pri sťažnostiach, svojmu miestnemu členovi rady, a nakoniec ombudsmanovi miestnej správy.

Viac sa dozviete na www.direct.gov.uk/localcrime



ČO SA STANE S ĽUĎMI USVEDČENÝMI Z TRESTNÝCH ČINOV?

Ak je spáchaný trestný čin, chcete sa dozvedieť, či osoba za neho zodpovedná bola dopadnutá a ako bola potrestaná. Súdny vynášajú rozsudky v mene verejnosti. Všetky súdne konania sú prístupné verejnosti a záznamy ich konaní a rozsudkov sú verejne dostupné (pokiaľ sudca alebo magistrát nevyhlási obmedzenie alebo pokiaľ sa prípad neprerokováva na súde pre mladistvých).

- Navštívte www.direct.gov.uk/localcrime, kde nájdete údaje o svojom miestnom súde. Môžete vyhľadávať podľa regiónov, typu súdu alebo názvu Vášho miestneho súdu.
- Požiadajte policajný tím pre Vašu štvrť, aby Vám oznámil podrobnosti o trestných činoch, ku ktorým došlo vo Vašej oblasti, a oznámil Vám, čo sa stalo s tými, ktorí boli dopadnutí.
- Môžete si taktiež prečítať webové stránky svojho policajného zboru a policajného tímu pre Vašu štvrť.

Môžete sa vyjadriť k tomu, ako páchatelia splácajú dlh Vašej komunite prostredníctvom programu **Community Payback** (Splácanie dlhov komunite), ktorý vedie kurátorská služba. V rámci programu páchatelia vykonávajú práce, ktoré slúžia komunite, napr. odstraňujú maľby sprejom na stene. Majú tiež na sebe oranžové vesty, aby ste videli, že páchatelia platia za svoje trestné činy.

- Prostredníctvom webovej stránky svojej miestnej kurátorskej služby môžete navrhnúť prácu, ktorú by mohli páchatelia v rámci programu Community Payback vykonávať – kurátorská služba Vám rýchle odpovie.
- Môžete si tiež prečítať o nedávno dokončených projektoch programu Community Payback.

Chodte na www.direct.gov.uk/localcrime, kde sa dozviete viac.



OBEŤ TRESTNÉHO ČINU – ČO MÔŽETE OČAKÁVAŤ?

Ak ste sa stali obeťou trestného činu, máte nárok na určité štandardy služieb, z ktorých mnohé sú stanovené v *Code of Practice for Victims of Crime* (Kódex postupov pre obeť zločinnosti).

- Môžete sa obrátiť priamo na Victim Support alebo Vás môže odporúčať polícia, keď ohlásite trestný čin. Victim Support Vás bude do 48 hodín kontaktovať a ponúkne Vám podporu.
- Môžete tiež polícii predložiť Victim Personal Statement (Osobná výpoveď obeť), kde popíšete, ako na Vás trestný čin zapôsobil, a túto výpoveď vezme do úvahy súd a ďalšie orgány.
- Polícia Vás bude každý mesiac priebežne informovať, až do uzavretia prípadu – vrátane toho, keď je niekto zatknutý, obžalovaný, prepustený na kauciu a odsúdený.
- Polícia Vám oznámi, či sa do piatich dní rozhodla obžalovať niektorého podozrivého.
- Ak sa Váš prípad dostane pred súd, budete priebežne informovaní a dozviete sa, či je nutné, aby ste predložili dôkazy na súde. Praktickú pomoc pre vystúpenie na súde Vám poskytne miestna Witness Care Unit (Jednotka pre starostlivosť o svedkov).
- Do 24 hodín Vám oznámi výsledok Vášho prípadu, napr. ak bol obžalovaný uznaný vinným.
- Súd Vám zaistí čakáreň (alebo alternatívne usporiadanie) oddelenú od rodiny a priateľov obžalovaného.
- Ak ste sa stali obeťou násilného zločinu, môžete mať nárok na odškodnenie od Criminal Injuries Compensation Authority (Úrad pre odškodnenie úrazov pri trestných činoch).

Môžete sa sťažovať na ktoréhokoľvek poskytovateľa týchto služieb, ak neplní svoje povinnosti v rámci Kódexu pre obeť. Ak i naďalej nie ste spokojní, môžete sa prostredníctvom svojho poslanca sťažovať u parlamentného ombudsmana.

Crown Prosecution Service (Korunná prokuratúra) zodpovedá za stíhanie trestných prípadov. Má svoje základné normy kvality, ktoré od nej môžete očakávať.

Viac sa dozviete na www.direct.gov.uk/localcrime

KONTAKTY VO VAŠEJ OBLASTI

Ako nájsť policajný tím pre Vašu štvrť
navštívte www.direct.gov.uk/localcrime
a zadajte svoje PSČ

**Ako ohlásiť protispoločenské správanie alebo trestný čin,
ak sa nejedná o prípad núdze**

navštívte www.direct.gov.uk/localcrime, kde nájdete
nenaliehavé číslo policajného zboru

**Ako sa skontaktovať so svojim miestnym tímom
pre protispoločenské správanie**

navštívte www.direct.gov.uk/localcrime
a zadajte svoje PSČ

Community Payback

Ak chcete navrhnúť projekty pre program
Community Payback,
navštívte www.direct.gov.uk/localcrime
a zadajte svoje PSČ

Celoštátna linka pomoci pre podporu obetí
845 3030 900

Ak chcete nájsť miestnu službu pre podporu obetí,
navštívte www.direct.gov.uk/localcrime
a zadajte svoje PSČ

Ak nemáte prístup na internet, zavolajte prosím na linku
Ministerstva vnútra pre otázky verejnosti na čísle
020 7035 4848*, kde Vám oznámia miestne
kontaktné údaje pre tieto služby vo Vašej oblasti.

**platia štandardné sadzby*

Táto služba je k dispozícii v pracovných dňoch od 9.00 do 17.00 hodín.

Odtrhnite a bezpečne uložte



ZLOČINNOSŤ A PROTISPOLOČENSKÉ SPRÁVANIE

**POZNÁTE SVOJE PRÁVA, KTORÉ SIAHAJÚ
MIMO VOLANIA NA ČÍSLO 999?**

Táto brožúrka vysvetľuje, čo môžete očakávať od polície a ďalších orgánov, ak ide o zločinnosť a protispoločenské správanie.


Home Office



When you have finished
with this please recycle it